

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«БРЯНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ИМЕНИ АКАДЕМИКА И.Г. ПЕТРОВСКОГО»**

Институт русской и романо-германской филологии

Факультет иностранных языков

Кафедра теории английского языка и переводоведения

УТВЕРЖДАЮ:

Директор института  
русской и романо-германской  
филологии

  
\_\_\_\_\_ (В.А. Гунько)

«24» марта 2022 г.

**ПРОГРАММА**  
**вступительного испытания по специальности основной**  
**образовательной программы высшего образования –**  
**программы подготовки научных и научно-педагогических кадров**  
**в аспирантуре**

**научная специальность (отрасль науки)**

**5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная**  
**лингвистика (филологические науки)**

Брянск – 2022

Программа вступительного испытания по научной специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические) основной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре / составитель: доктор филологических наук, доцент С.А. Чугунова. – Брянск: БГУ, 2022. – 16 с.

Программа составлена в соответствии с Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 6 августа 2021 г. № 721 «Об утверждении Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре».

Программа утверждена на заседании кафедры теории английского языка и переводоведения от «21» марта 2022 г., протокол № 7.

Составитель  /С.А. Чугунова/  
(подпись)

# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа вступительного испытания сформирована на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета или магистратуры.

## **Цель вступительного испытания:**

- определить готовность и возможность поступающего освоить выбранную программу аспирантуры и выявить научные интересы и потенциальные возможности в сфере будущей научно-исследовательской работы.

в аспирантуру является проверка способности заниматься и педагогической деятельностью по выбранной научной специальности.

## **Задачи:**

- оценка уровня готовности поступающих в аспирантуру к самостоятельному обучению новым методам и исследовательским практикам, самостоятельной профессиональной подготовке и освоению смежных областей знания;

- выявление способности у поступающих в аспирантуру проводить самостоятельные научные исследования;

- выявление способности у поступающих в аспирантуру вести научные дискуссии, делать обобщения и формулировать научные выводы.

## **Поступающий в аспирантуру должен:**

### знать:

- историю развития лингвистики как науки;
- основные лингвистические учения и концепции;
- основные явления на всех уровнях языка;
- закономерности функционирования языка в речи, в сознании и обществе;
- основные явления, структуру и закономерности функционирования изучаемых языков;
- функциональные разновидности изучаемых языков.

### уметь:

- демонстрировать знания современных научных парадигм в области науки о языке и динамике их развития;
- применять известные научные методы исследования когнитивных и социокультурных аспектов языка в целом и изучаемых языков и сопоставления;
- демонстрировать углублённые знания в области теории языка и в области межпредметных связей.

владеть: готовностью к совершенствованию и разработке категориального аппарата лингвистической науки и созданию нового знания на основе исследований в сфере лингвистической науки.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

### РАЗДЕЛ 1. МЕСТО ЯЗЫКОЗНАНИЯ В СИСТЕМЕ НАУЧНОГО ЗНАНИЯ О ЧЕЛОВЕКЕ

**Тема 1.** *Современная структура знаний о языке. Языкознание и филология.* Специфика языкознания как гуманитарной науки. Язык как предмет языкознания. Языкознание и иные виды знания о человеке и языке: философия, этнография, антропология, семиотика, социология, психология, история, теория перевода, методика преподавания родного и иностранного языка. Языкознание и естественно-научный комплекс знания о человеке: глоттогенез, лингвистическая генетика, теория информации.

**Тема 2.** *Языкознание и преподавание иностранного языка.* Методика преподавания иностранного языка как специальная прикладная отрасль лингвистики.

### РАЗДЕЛ 2. ЯЗЫК КАК ОБЩЕСТВЕННОЕ ЯВЛЕНИЕ. СОЦИОЛИНГВИСТИКА

**Тема 1.** *Связь развития языка с развитием общества.* Специфика обслуживания языком общества. Роль общества в создании и формировании языка.

**Тема 2.** *Понятие языковой ситуации, языковой политики, языкового строительства.* Виды языковой ситуации. Многоязычие и билингвизм. Виды билингвизма. Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе: проблема выбора государственного языка, перспективы сохранения языков малых народов. Опыт решения этих проблем в различных регионах мира. Языковая ситуация в странах распространения изучаемого языка.

**Тема 3.** *Общенациональный язык как система социолингвистических подсистем.* Понятие литературного языка в русской и зарубежной лингвистике. Значение работ В.В.Виноградова для изучения закономерностей литературных языков. Понятие национального варианта литературного языка.

**Тема 4.** *Социолингвистика.* Становление и развитие социолингвистических исследований. Особенности социолингвистических школ в разных странах. Методы сбора социолингвистической информации: использование статистических данных, анкетирование и интервью, наблюдение, социолингвистический эксперимент. Методы обработки социолингвистической информации: таблицы, графики, статистико-математические методы. Понятие социолингвистической переменной как основной операциональной единицы социолингвистики. Связь социолингвистики с другими научными дисциплинами.

### РАЗДЕЛ 3. СЕМИОТИКА. ПОНЯТИЕ И СВОЙСТВА ЯЗЫКОВОГО ЗНАКА

**Тема.** *Семиотика как научная дисциплина.* Ч.С.Пирс и Ф. де Соссюр, американская школа Ч.У.Морриса, этнографическая школа К.Леви-Строса. Логико-математическая концепция Ч.Пирса и Р.Карнапа: три типа знаков (иконические, знаки-индексы, знаки-символы). Типы отношений между знаковыми единицами языка (синтагматические, парадигматические, иерархические). Теоретические разработки проблемы в трудах отечественных ученых. Теория языкового знака. Двусторонняя структура знака. Произвольность, линейный характер, асимметрич-

ность плана выражения и плана содержания знаков. Знаковые свойства языка. Язык как система знаков. Знаковый характер мышления человека.

#### **РАЗДЕЛ 4. ЯЗЫК КАК СИСТЕМА И СТРУКТУРА**

**Тема 1.** *Понятие системы и структуры в языкознании.* Система как единство однородных элементов в пределах целого. Инвариантные; варианты/алловариантные, синтагматические отношения между единицами языка.

**Тема 2.** *Уровневая (стратификационная) модель языковой структуры.* Понятие уровней языковой структуры и их иерархия. Уровень языка как система единиц разной степени сложности. Уровни и их единства. Общие свойства единиц языкового уровня. Парадигматические отношения между единицами одного уровня как системообразующий принцип. Критерии выделения уровней. Универсальность уровней по всем языкам. Уровни языка и единицы. Целый *текст* как макроуровень. Свойства текста. Композиционная структура, ее элементы.

#### **РАЗДЕЛ 5. ФОНОЛОГИЯ. ТРАКТОВКА ОСНОВНЫХ ФОНОЛОГИЧЕСКИХ ПОНЯТИЙ**

**Тема 1.** *Фонетика и фонология, их соотношение.* Становление фонологии как отдельной лингвистической дисциплины; ее роль для развития лингвистической теории. Основные фонологические школы. Трактровка основных фонологических понятий (фонема, дифференциальный признак, нейтрализация, оппозиция фонем) в различных фонологических школах.

#### **РАЗДЕЛ 6. ГРАММАТИКА: МОРФОЛОГИЯ, СИНТАКСИС. ТРАКТОВКА ОСНОВНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ КАТЕГОРИЙ**

**Тема 1.** *Основные грамматические традиции.* Влияние античной (греко-латинской) традиции. Грамматика и логика. Грамматика формальная и функциональная. Основные понятия функциональной грамматики. Грамматическая категория и грамматическое поле (разница между ними). Понятие грамматической категории. Грамматическая категория как единство категориального значения и грамматических форм. Понятие элементарного грамматического значения или граммы. Морфологические и синтаксические грамматические категории. Словоизменяемые и классифицирующие категории. Иерархическая организация грамматических категорий. Различия языков мира по количеству и составу грамматических категорий.

**Тема 2.** *Части речи.* Теория частей речи в истории и теории языкознания. Принципы классификации слов по частям речи в языках различных типов.

**Тема 3.** *Синтаксис.* Теория предложения. Предложение как единица языка и речи. Предложение и суждение. Формальный и коммуникативный синтаксис. Структурный и коммуникативный синтаксис. Понятие синтаксической позиции и элементарной синтаксической структуры. Предложение и высказывание. Основные признаки высказывания. Соотношение номинации и синтаксиса (предикация) в актах речевой деятельности.

## **РАЗДЕЛ 7. ЛЕКСИКОЛОГИЯ. СЕМИОЛОГИЯ. ПОНЯТИЕ СЛОВА И ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА**

**Тема 1.** *Лексикология как раздел языкознания.* Объект и предмет исследования. Понятие слова в истории и теории языкознания. Слово как центральная единица лексико-семантической системы языка. Семантический треугольник. Лексическое значение слова. Исследовательские подходы и основные проблемы лингвистического изучения лексического значения: дефиниционно-лексикографическая презентация; тезаурусная разработка и т.д.

**Тема 2.** *Семиология как раздел языкознания.* Объект и предмет исследования. Понятие значения в языкознании и смежных науках. Семиологический принцип описания лексики. Номинация. Принципы метафорической, метонимической номинации. Семный состав значения. Семный (компонентный) анализ. Принципы ономазиологического исследования. Специальный тип словарей.

## **РАЗДЕЛ 8. ТЕОРИЯ ТЕКСТА**

**Тема 1.** *Текст как объект языкознания и смежных наук.* Понятие текста в языкознании и литературоведении. Текстология. Подход к тексту с позиций системно-структурного языкознания и прагмалингвистики. Понятийный аппарат теории текста. Понятие микро- и макротекста, сложного синтаксического целого (ССЦ), сверхфразового единства (СФЕ); когезии, тема-рематической структуры текста. Модели тема-рематического развития в тексте. Понятия анафоры и катафоры, референции, изотопии, рекуррентности, пресуппозиции и импликации.

**Тема 2.** *Специфика структуры поэтического текста.* Порождение и восприятие (понимание) текста. Герменевтика как наука, моделирующая понимание текста.

**Тема 3.** *Текст как вербализация мыслительных моделей.*

## **РАЗДЕЛ 9. ЯЗЫК И МЫШЛЕНИЕ**

**Тема 1.** *Проблема соотношения языка и мышления в лингвистической науке.* Постановка проблемы в современной лингвистической теории.

**Тема 2.** *Уточнение понятий: мышление – сознание – психика.* Современные представления о психофизиологической основе мышления. Гносеологическая функция языка. Соотношение языковых и логических единиц: слово и понятие.

**Тема 3.** *Вопрос о вербальности мышления.* Дискуссия вербалистов – антивербалистов. Понятийное и образное мышление в их отношении к языку. Развитие речи ребенка и онтогенез.

**Тема 4.** *Когнитивные основы речемышлительной деятельности.* Концептуальная картина мира, языковая картина мира. Гипертрофирование роли языка в теориях Сепира – Уорфа и неогумбольдтианстве.

**Тема 5.** *Языковая личность, вторичная языковая личность.* Язык и интеллект. Компоненты сознания говорящего: память (различные виды памяти), сенсорная сфера, рациональная сфера, вербальная сфера.

## **РАЗДЕЛ 10. ЯЗЫК И КОММУНИКАЦИЯ**

**Тема 1.** *Коммуникация как деятельность.* Вербальная и невербальная коммуникация. Виды коммуникации: межличностная, групповая, массовая. Схема коммуникации. Структурные компоненты коммуникативного акта: адресант (отправитель сообщения), адресат (получатель сообщения), текст (сообщение), содержание, код, канал связи.

**Тема 2.** *Лингвистические дисциплины, изучающие язык в коммуникации.* Теория речевых актов. Текст как вербализация мыслительных моделей. Порождение текста как процесс. Модель: смысл – текст как процесс речевой деятельности. Лингвистическая модель текстообразования – фрагмент действительности; коммуникативная среда, дискурс.

**Тема 3.** *Психолингвистика.* Понятие языковой способности человека и речевой деятельности в плане их соотносительности с языковой системой. Проблема психолингвистических уровней и единиц.

**Тема 4.** *Порождение высказываний.* Семантический, грамматический и фонетический аспекты порождения высказывания. Этапы порождения высказывания. Смысловое восприятие речевого сообщения. Психолингвистические проблемы семантики. Словарь личности и тезаурус личности. Психолингвистические аспекты массовой коммуникации.

**Тема 5.** *Проблема обоснования психической реальности лингвистических моделей.* Экспериментальные методы в психолингвистике. Психолингвистика 70-90-х гг. и интенсивные методы обучения.

## **РАЗДЕЛ 11. СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ**

**Тема 1.** *Сравнительно-исторический метод как важнейший инструмент познания истории языков.* Этапы становления методики сравнительно-исторических исследований.

**Тема 2.** *Основные приемы сравнительно-исторического исследования.* Отбор материала для сравнения. Установление ряда сравниваемых единиц и их отождествление. Установление относительной хронологии фонетических изменений. Последовательность процедур сравнительно-исторического исследования: этимологии; соответствия в лексике; соответствия в корнях и аффиксах; соответствия грамматических систем; соответствия фонетические; фонетические законы.

**Тема 3.** *Проблема праязыка.* Реконструкция как комплекс приемов и процедур воссоздания незасвидетельствованных языковых состояний, форм и явлений путем сравнения соответствующих единиц отдельного языка, группы или семьи языков. Внешняя реконструкция. Внутренняя реконструкция. Гипотеза о структуре индоевропейского корня. Ларингальная теория.

**Тема 4.** *Современное состояние сравнительно-исторических исследований и их перспективы.* Ностратическая гипотеза. Лингвистическое датирование методом глоттохронологии.

## **РАЗДЕЛ 12. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ТИПОЛОГИЯ И ЕЕ МЕСТО В СИСТЕМЕ НАУК**

**Тема 1.** *Классификация разделов лингвистической типологии.* Критерии выделения различных видов типологий в зависимости: от количества привлекаемых языков; объема исследуемого материала; целей исследования; характера обнаруженных сходств и различий; направления анализа; объекта исследования; отношения к уровням языка.

**Тема 2.** *Основы концептуального аппарата лингвистической типологии.* Понятие языкового типа. Тип языка как устойчивая совокупность ведущих признаков языка. Тип языка и тип в языке. Политипологичность языков мира. Универсальные, типические и индивидуальные свойства в каждом языке. Изоморфизм и алломорфизм в типологии. Язык – эталон как набор признаков, приложимых ко всем языкам.

**Тема 3.** *Методы типологического анализа.* Дедуктивный и индуктивный методы типологического анализа. Квантитативный метод типологического анализа. Полевые методы анализа.

**Тема 4.** *Цельносистемная типология и типология подсистем.* Способы построения типологической классификации. Пространство признаков, множественность типологий.

**Тема 5.** *Специфика универсальной и специальной, общей и частной типологии.* Особенности классификационной и характерологической, качественной и количественной, структурной (формальной), содержательной (контенсивной), функциональной, семантической, диахронической, сравнительной, фонологической типологий.

**Тема 6.** *Предмет и задачи сравнительной (сопоставительной) типологии.* Основные параметры. Ограниченность числа сравниваемых языков, индифферентность к наличию генетического родства и системной близости. Единицы сопоставительно-типологического анализа. Роль сопоставительных исследований при обучении иностранному языку.

**Тема 7.** *Контрастивная лингвистика.* Предмет и задачи контрастивной лингвистики. Теоретические положения и прикладные аспекты контрастивной лингвистики. Значение основных положений контрастивной лингвистики при обучении иностранным языкам.

**Тема 8.** *Характерологическая типология.* Предмет и задачи характерологической типологии. Выявление особенностей описываемого языка (группы языков), его внутренней типологической специфики. Выделение совокупности типологических признаков. Применяемая методика исследования. *Историческая (диахроническая) типология.* Предмет и задачи исторической типологии. Историческая типология (типология языковых изменений) родственных и неродственных языков. Понятие типологических диахронических констант. *Контенсивная или содержательно ориентированная типология.* Предмет и задачи контенсивной типологии: содержание языковых форм, мыслительных и понятийных категорий. Изучение типов формальной структуры языков мира, различающихся по способам передачи субъектно-объектных отношений действительности.

**Тема 9.** *Типология строев предложений: номинативный, эргативный, ак-*

*тивный строй предложения.*

**Тема 10.** *Проблема универсалий в языкознании.* Выявление универсальных закономерностей и создание общей теории языка. Классификация языковых универсалий: дедуктивные и индуктивные, абсолютные и статистические, простые и сложные, синхронические и диахронические; универсалии языка и речи, экстралингвистические универсалии разных уровней абстракции и др. Логическая структура универсалий: неограниченные, импликационные, статистические.

### **РАЗДЕЛ 13. МЕТОДЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**Тема 1.** *Методология и методы научного исследования.* Понятие метода в науке. Основные методы лингвистического исследования. Технические приемы и процедуры.

**Тема 2.** *Метод коммутаций как принцип определения релевантных свойств звуковой и семантической субстанции.* Коммутация сторон знака и их компонентов. Возможности применения коммутационного метода в современном языкознании.

**Тема 3.** *Дистрибутивный анализ.* Понятие дистрибуции и ее модели. Процедура сегментирования. Процедура идентификации. Сведение аллоединиц в классы. Установление элементов. Определение дистрибуции элементов относительно друг друга. Дистрибутивные методы в фонологии. Дистрибутивные методы в морфологии.

**Тема 4.** *Анализ по непосредственно составляющим.* Принципы бинарного членения сложной единицы языка. Понятие предельных составляющих. Правила анализа по непосредственно составляющим (НС). Недостатки метода НС.

**Тема 5.** *Трансформационный анализ.* Понятие трансформации. Виды трансформаций. Ядерные предложения. Роль трансформаций в языковой структуре.

**Тема 6.** *Порождающая (генеративная) лингвистика как развитие идей трансформационного анализа.* Синтаксический и семантический компоненты как составные части трансформационной порождающей грамматики.

Порождающая семантика.

Падежная грамматика.

**Тема 7.** *Методы исследования семантики.* Компонентный анализ. Исследование содержательной стороны значимых единиц языка. Разложение значения на минимальные семантические составляющие. Понятие семы. Проблема выделения ограниченного числа семантических признаков. Связь компонентного анализа с теорией поля. Возможности применения компонентного анализа в грамматике.

**Тема 8.** *Валентный анализ.* Валентность как общая сочетательная способность единиц языка. Виды валентности: обязательная и факультативная, активная и пассивная, по числу актантов (одно, двух- и т.д. валентная связь). Морфологическая, лексическая, синтаксическая, словообразовательная валентность как инструмент синхронного описания единиц разных уровней.

## **РАЗДЕЛ 14. ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

**Тема.** *Теоретическое и компьютерное моделирование языковых процессов.* Текстовые процессоры. Проблемы автоматического распознавания речи. Новые информационные технологии. Язык и искусственный интеллект.

## **РАЗДЕЛ 15. НАУКА О ПЕРЕВОДЕ**

**Тема 1.** *История перевода.* История переводческой мысли и переводческой деятельности. Переводческие персоналии. Основные этапы развития науки о переводе.

**Тема 2.** *Теория перевода.*

Современное состояние теории перевода (переводоведения) в зарубежном и отечественном языкознании. Общая теория перевода. Переводческие универсалии. Частные теории перевода. Виды и жанры перевода: художественный (прозаический, поэтический, драматургический) и специальный (информационно-коммуникативный, официально-деловой, научно-технический по предметным областям, публицистический). Формы перевода (устный и письменный и их разновидности) и типы перевода (вольный, дословный, буквальный, пословный, эквивалентный, адекватный и другие).

**Тема 3.** *Методика, техника и практика перевода.* Сопоставительный (сравнительный) анализ переводческих произведений на диахроническом и синхронном уровнях.

**Тема 4.** Моделирование перевода и переводческой деятельности. Герменевтическая, динамическая, семантико-синтаксическая, статистическая, статистико-комбинаторная, трансформационная, функционально-практическая и другие модели перевода.

### **3. ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ВСТУПИТЕЛЬНОМУ ИСПЫТАНИЮ**

1. Знаковая природа языка.
2. Когнитивный подход в современной лингвистике.
3. Проблема происхождения языка.
4. Принципы классификации языков.
5. Лексические и грамматические значения.
6. Грамматические категории.
7. Методы исследования языка.
8. Краткая история языкознания.
9. Типы морфем.
10. Современные представления о морфологической типологии и опыты типологической классификации языков (Э. Сепир, В. Скаличка, Дж. Гринберг).
11. Основные синтаксические единицы.
12. Значение в структуре языкового знака.

13. Метафора, метонимия, синекдоха как основные типы семантических корреляций между значениями многозначного слова и попытки их когнитивного моделирования.

14. Типы фразеологических единиц и способы описания их значения.

15. Дискурс как объект междисциплинарного изучения.

16. Корпусная лингвистика.

17. Основные понятия типологии.

18. Типология языковых уровней.

19. Предмет и задачи интерлингвистики.

20. Объект и предмет психолингвистики.

21. Истоки психолингвистики в лингвистике и психологии.

22. Причины появления психолингвистики.

23. Трехуровневая модель речевого поведения Ч. Осгуда.

24. Речевое поведение как сочетание языковой способности и языковой активности (Н. Хомский, Дж. Миллер).

25. Учение Л.С. Выготского о внутренней речи.

26. Основные модели производства высказывания.

27. Психолингвистические аспекты онтогенеза мышления речи.

28. Речевая патология и психолингвистические способы ее изучения.

29. Социолингвистический подход к предмету лингвистики.

30. Связь развития языка с развитием общества.

31. Билингвизм индивида и его разновидности.

32. Формы существования языка.

33. Язык в межэтнических контактах, язык-посредник, лингва-франка.

34. Индийская традиция. Грамматика Панини.

35. Китайская традиция. Классификация иероглифов.

36. Формирование европейской традиции. Александрийские грамматики. Грамматика Дионисия Фракийца. Синтаксис Аполлония Дискола.

37. Перенос понятий Александрийских грамматик на латинский язык. Грамматики Доната и Присциана как завершение античного этапа.

38. Лингвистика в Средние века и в эпоху Возрождения. Латинский и греческий варианты традиции. Появление философских грамматик.

39. Языкознание Нового времени. Грамматика Пор-Рояль.

40. Арабская традиция, ее особенности. Грамматика Сибавейхи.

41. Японская традиция. Грамматика эпохи Токугава.

42. Понятие нормы в лингвистических традициях.

43. Формирование сравнительно-исторического языкознания.

44. Философия языка В. фон Гумбольдта.

45. Психологизм в языкознании.

46. Фердинанд де Соссюр. «Курс общей лингвистики».

47. Пражский лингвистический кружок.

48. Московская фонологическая школа.

49. Французский структурализм.

50. Датский структурализм.

51. Гипотеза лингвистической относительности Б. Уорфа.

#### 4. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ВСТУПИТЕЛЬНОМУ ИСПЫТАНИЮ

##### Основная литература:

1. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке: Учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009. 416 с.
2. Алпатов В. М. История лингвистических учений. М.: Языки славянской культуры, 2005. 368 с.
3. Амирова Т.А., Ольховиков Б.А., Рождественский Ю.В. История языкознания. М.: Академия, 2010. 672 с.
4. Апресян Ю. Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. М., 1996. 305 с.
5. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. М.: Эдиториал УРСС, 2001. 347 с.
6. Бархударов Л.С. Язык и перевод: Вопросы общей и частной теории перевода. Изд. стереотип. URSS, 2019. 240 с.
7. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социолингвистика. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т, 2001. 439 с.
8. Березин Ф.М., Головин Б.Н. Общее языкознание. М.: Просвещение, 1979. 416 с.
9. Гируцкий А. А. Общее языкознание. Минск: Выш. шк., 2017. 238 с.
10. Гируцкий А. А., Гамлевич Г. А. Общее языкознание: Практикум. Минск: Асар, 2008.
11. Гречко В.А. Теория языкознания. Нижний Новгород, ч.1, 1995; ч.2, 1998.
12. Казакова Т.А. «Теория перевода (лингвистические аспекты)» [Электронный ресурс] // URL: [http://samlib.ru/w/wagarow\\_a\\_s/kazakova.shtml](http://samlib.ru/w/wagarow_a_s/kazakova.shtml) (дата обращения: 22.02.2019).
13. Кодухов В.И. Общее языкознание. М., 1974.
14. Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): Учеб. Для ин-тов и фак. иностр. яз. М.: Высш. шк., 1990. 253 с.
15. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. М., 1997.
16. Маслова В. А. Современные направления в лингвистике: Учебное пособие. – М.: Издательский центр «Академия», 2008.
17. Пищальникова В.А., Сонин А.Г. Общее языкознание. Учебник для студентов высших учебных заведений. М.: Academia, 2009.
18. Реформатский А.А. Введение в языковедение. М.: Аспект Пресс, 2010.
19. Рождественский Ю.В. Лекции по общему языкознанию. М., 1990.
20. Общее языкознание / Под редакцией А.Е. Супруна. Минск, 1983.
21. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. М., 1975.
22. Чугунова С.А. Психолингвистика: история и перспективы развития. Брянск: «Курсив», 2012. 171 с.

##### Дополнительная литература:

1. Белянин В.П. Введение в психолингвистику. М., 1999.

2. Бенвенист Э. Об уровнях языковой системы // Новое в лингвистике. Вып. IV. М., 1965.
3. Бенвенист Э. Общая лингвистика. М.: Едиториал УРСС, 2002.
4. Бондарко А.В. Функциональная грамматика. М., 1984.
5. Глисон Г. Введение в дескриптивную лингвистику. М., 2002.
6. Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. М., 1984.
7. Де Соссюр Ф. Труды по языкознанию. М., 1977.
8. Ельмслев Л. Прологомены к теории языка // НЛ. Вып. 1, М., 1960.
9. Есперсен О. Философия грамматики. М., 1958.
10. Зарубежная лингвистика. I: Пер. с англ. / Общ. ред. В.А. Звегинцева и Н.С. Чемоданова. М.: Прогресс, 1999.
11. Зарубежная лингвистика. II: Пер. с англ. / Общ. ред. В.А. Звегинцева, Б.А. Успенского, Б.Ю. Городецкого. М.: Прогресс, 1999.
12. Зарубежная лингвистика. III: Пер. с англ., нем., фр. / Общ. ред. В.Ю. Рознцвейга, В.А. Звегинцева, Б.Ю. Городецкого. М.: Прогресс, 1999.
13. Засорина Л.Н. Введение в структурную лингвистику. М., 1974.
14. Звегинцев В. А. Теоретическая и прикладная лингвистика. М., 1968. Зиндер Л. Р. Общая фонетика. М., 1979.
15. Каменская О.Л. Текст и коммуникация. М., 1990.
16. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987.
17. Касевич В.Б. Элементы общей лингвистики. М., 1977.
18. Кибрик А. Е. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания. М., 1992.
19. Кодзасов С. В., Кривнова О. Ф. Современная американская фонология. М., 1981.
20. Косериу Э. Синхрония, диахрония и история. М.: Едиториал УРСС, 2001.
21. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.
22. Лайоназ Д. Введение в теоретическую лингвистику. М., 1978.
23. Лангакер Р. У. Когнитивная грамматика. М., 1992.
24. Макаев Э.А. Общая теория сравнительного языкознания. М., 1977.
25. Медникова Э.М. Значение слова и методы его описания. М., 1974.
26. Общее языкознание / Под ред. Б.А.Серебренникова. Т. I, II, III. М., 1970, 1972, 1973.
27. Общее языкознание. Хрестоматия / Составители Б.И. Косовский, Н.А. Павленко. Минск, 1987.
28. Плотников Б.А. Основы семасиологии. Минск, 1984.
29. Рождественский Ю.В. Введение в общую филологию. М., 1979.
30. Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. М., 1988.
31. Семиотика. М., 1983.
32. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М., 1993.
33. Соломоник А. Язык как знаковая система. М., 1992.
34. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. М., 1975.
35. Степанов Ю.С. Семиотика. М., 1971.
36. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. М., 1988.
37. Трубецкой Н. С. Основы фонологии. М., 1960.

38. Фрумкина Р. М. Психолингвистика. М: Академия, 2001.
39. Фундаментальные направления современной американской лингвистики. // Сб. обзоров. М., 1997.
40. Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса. М., 1972.
41. Хомский Н. Язык и мышление. М., 1972.
42. Чейф У. Значение и структура языка. М., 1975.
43. Шахнарович А.М. Основные проблемы психолингвистики. М., 1987.
44. Швейцер А.Д. Перевод и лингвистика. М., 1978.
45. Швейцер А.Д. Современная социолингвистика: теория, проблемы, методы. М., 1977.

#### **Периодические издания:**

1. Журнал «Вестник Брянского государственного университета (серия «Филология»)».
2. Журнал «Вестник Московского государственного университета (серия «Филология»)».
3. Журнал «Вопросы языкознания».
4. Журнал «Московский лингвистический журнал».
5. Журнал «Русская словесность».
6. Журнал «Русский язык в школе».
7. Журнал «Филологические науки».
8. Журнал по вопросам перевода «Мосты».
9. Журнал «Профессиональный перевод».
10. Журнал «Вопросы психолингвистики».
11. Журнал «Вопросы прикладной лингвистики».

#### **Интернет-ресурсы:**

1. Библиотека СПбГУ ИТМО <http://lib.ifmo.ru/>
2. Википедия [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org),
3. Лингвистика Online [www.linguists.narod.ru](http://www.linguists.narod.ru), [www.durov.com](http://www.durov.com), [www.philology.ru](http://www.philology.ru)
4. Лингвистический энциклопедический словарь <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/>
5. Языкознание.Ру <http://yazykoznanie.ru/>

## **5. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

Вступительный экзамен осуществляется в форме устного опроса по экзаменационному билету, включающему три вопроса.

На подготовку к ответу экзаменуемому предоставляется 45 минут.

Вступительное испытание оценивается по 100-балльной шкале. Вопросы вступительного экзамена оцениваются предметной комиссией отдельно. Итоговая оценка за экзамен определяется на основании среднего арифметического значения баллов, набранных абитуриентом по каждому из вопросов. Все вопросы, ка-

сающиеся несогласия абитуриентов с полученными оценками, решаются апелляционной комиссией.

В ходе проведения вступительных испытаний абитуриенту запрещается использовать средства мобильной связи, учебные пособия и иную учебную литературу.

Минимальное количество баллов на вступительных испытаниях составляет 70 баллов. Если абитуриент получает от 0 до 69 баллов, то результат вступительных испытаний признается неудовлетворительным, положительный результат определяется диапазоном от 70 до 100 баллов.

При определении соответствия уровня подготовленности абитуриента требованиям, предъявляемым к нему программой вступительных испытаний, комиссия руководствуется следующими критериями оценки:

<b>Количество баллов</b>	<b>Описание критериев оценки</b>
<b>0 – 69</b>	Абитуриент демонстрирует плохое знание существа вопросов билета, плохо усвоил положения источников и рекомендованной литературы, не способен обобщить материал, делает поверхностные выводы, при ответе использует научные термины и понятия в недостаточном объеме. С трудом приводит практические примеры, подтверждающие теоретические положения. На дополнительные вопросы отвечает частично, с большим количеством неточностей. Абитуриент демонстрирует удовлетворительное знание существа вопросов билета, усвоил основные положения источников рекомендованной литературы, способен обобщить материал, допуская при этом несущественные ошибки, делает поверхностные выводы, при ответе использует научные термины и понятия в недостаточном объеме. С трудом приводит практические примеры, подтверждающие теоретические положения. На дополнительные вопросы отвечает частично, допуская неточности.
<b>81 – 90</b>	Абитуриент демонстрирует хорошее знание существа вопросов билета, усвоил основные положения источников и рекомендованной литературы, способен обобщить материал, делает самостоятельные выводы, при ответе использует научные термины и понятия. Приводит практические примеры. Подтверждающие теоретические положения. На дополнительные вопросы экзаменатор отвечает достаточно свободно, допуская некоторые неточности, которые сам исправляет после замечания экзаменатора.

**91 – 100**

Абитуриент в своем ответе демонстрирует отличное знание сущности вопроса, свободно ориентируется в основных концепциях и теориях по данному вопросу, приводит их критический анализ и сопоставление, описанные теоретические положения иллюстрирует практическими примерами. Абитуриентом формулируется и обосновывается собственная точка зрения на заявленные проблемы, материал излагается профессиональным языком с использованием соответствующей системы понятий и терминов.

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ ПРОГРАММЫ  
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

**1. Разработана:**

Составитель  /С.А. Чугунова/  
(подпись)

«21» марта 2022 г.

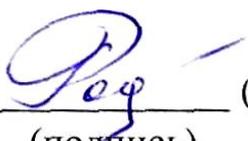
**2. Одобрена и рекомендована кафедрой теории английского языка и перевода**

Протокол № 7 от «21» марта 2022 г.

Заведующий кафедрой  /И.В. Барынкина/  
(подпись)

**3. Одобрена и рекомендована учёным советом факультета иностранных языков**

Протокол № 6 от «24» марта 2022 г.

Декан факультета иностранных языков  (Г.Н. Россихина)  
(подпись)